



TRAIT D'UNION

Journal municipal d'actualités et d'information de la commune de Rothau

N°19 — Hiver 2009

Edito

Si je devais choisir un événement marquant pour la commune de Rothau en 2009, mon choix se porterait sur le transfert du corps de première intervention des sapeurs-pompiers.

Je ne reviendrai pas sur les raisons et les motivations qui ont abouti à cette décision prise par le SDIS (cela a été exposé dans le n° 18 de TRAIT D'UNION de juin 2009). Je voudrais tout simplement profiter de cette page pour rendre hommage et remercier très sincèrement tous les sapeurs-pompiers de ROTHAU qui ont accompli leur tâche avec toujours beaucoup de courage et de sens du service public. Ils furent présents à chaque moment difficile et personne à ROTHAU n'oubliera tous les sacrifices consentis pour se former et se perfectionner, ni tout le travail réalisé dans leur local de La Renardière.

Nous leur souhaitons en tout cas bonne chance dans leur nouvelle affectation à SCHIRMECK et nous comptons sur eux pour être toujours présents en nombre dans les équipes qui seront appelées à intervenir chez nous.

Tout récemment encore, dans la nuit du 19 au 20 octobre dernier, ils ont été appelés à intervenir pour circonscrire l'incendie qui a totalement ravagé la maison de la famille KALK et qui s'est propagé à celle occupée par Michel BANZET et au magasin COOP. Leur professionnalisme a évité des dégâts encore plus graves et au travers de leur action nous avons une pensée pour les familles touchées que nous aurons la joie d'accueillir à nouveau à ROTHAU au plus vite, une fois les dégâts matériels réparés.

Je voudrais aussi affirmer que nous resterons très vigilants sur la qualité des secours car si nous avons pris acte à contre cœur de la décision unilatérale du transfert du CPI de ROTHAU, c'est aussi parce que la perspective d'une amélioration de l'efficacité des secours nous a été présentée!

Et puis je voudrais aussi dans cet éditorial évoquer deux noms: Adrien ZELLER et Guy BRIGNON. Tous deux nous ont quittés ces derniers mois.

Le premier, Adrien ZELLER, n'est pas absent de l'histoire de ROTHAU. Il a participé à au moins deux inaugurations: tout d'abord il y a vingt ans alors qu'il était Secrétaire d'Etat, il avait inauguré un salon du bois à LA RENARDIERE et plus récemment il avait été de la fête lors de la réouverture du ROYAL. C'était un homme chaleureux, passionné par l'Alsace et très proche des préoccupations des gens. Il nous a toujours soutenu dans nos projets!

Le second, Guy BRIGNON, avait finalement les mêmes préoccupations que le premier: Guy était toujours là pour rendre service aux autres, préférant agir plutôt que parler et il nous manque vraiment beaucoup. C'était un homme de cœur.

Si 2009 a été une année difficile, je formule ici le vœu pour chacun d'entre vous que 2010 soit plus souriant et plus enthousiasmant! Joyeux Noël et Bonne Année!

Bien cordialement
Votre Maire, Marc SCHEER

TRAIT D'UNION

Mairie de Rothau
24, Grand'Rue
67570 ROTHAU
www.rothau.fr

• **Directeur de la publication :**
Marc SCHEER

• **Rédacteur en chef :**
Régis SIMONI

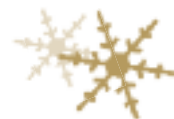
• **Comité de Rédaction :**
Carole BIERRY, Catherine FERRY,
Jean-Michel FRENE, Alexandra HERRY,
Célia RUCH, Marc SCHEER,
Nadine SCHEIDECKER, Régis SIMONI

• **Photos :**
Jean DUBOIS, Jean-Michel FRENE,
Régis SIMONI

• **Mise en page/infographie :**
Efficac.C.D. — Rothau

• **Impression :**
L'Ecritoire — Fouday

• **Tirage 800 Exemplaires**



Naissances

Maya MUHAREMOVIC	le 29 mars
Léona MATHIS	le 11 juillet
Elif KAYIS	le 17 août
Safaa SERRADJ	le 22 septembre
Eliott WINCKEL	le 10 octobre
MILLION Maxence	le 8 novembre

Baptêmes républicains

Brian LEMAIRE
Luka PINKELE

Mariages

Patrick KALK et Eliane GIESSINGER
le 4 juillet

Arnaud MEHL et Carine SIMON
le 25 juillet

Didier WIBERT et Patricia ROCHEL
le 1^{er} août

Cédric PINKELE et Delphine MEYER
le 22 août

Grands Anniversaires

Elisabeth MARCHAL	98 ans
Adrien EPP	90 ans
Marguerite FELDER	96 ans
Micheline DORNSTETTER	94 ans
Alice NICOLE	100 ans
Marthe ADAM	90 ans
Marie Thérèse BANEAU	90 ans
Germaine CLAUDE	90 ans

Noces d'Or

M. et M^{me} HERMSDORFF 1^{er} août

Nos peines

Madeleine LOUX	96 ans
Guy BRIGNON	52 ans
Jean Philippe ROUGRAFF	26 ans
Andrée BLANCHET	85 ans
Nicolette HILPIPRE	77 ans
Paul SCHLAFLANG	83 ans
Armand SANCHEZ	88 ans
Chantal MATHIS	38 ans



Extrait DNA 25 sept 2009

Alice BURGLE est née à ROUFFACH de parents viticulteurs, le 13 septembre 1909. Arrivée à ROTHAU pour travailler comme aide ménagère, elle épouse André NICOLE en 1935.

De leur union naquirent 4 garçons, dont Raymond, ancien ouvrier communal, qui vit sous le même toit et qui est aux petits soins pour elle.

Elle a le malheur de perdre son mari en 1981. Elle est aujourd'hui grand-mère de sept petits enfants dont elle s'occupe avec amour et bienveillance.

Toujours bon-pied bon-œil, Alice s'active dans la cuisine et lit régulièrement le journal local.

Marc SCHEER, son épouse, Alfred LEHR et une délégation du CCAS sont venus lui présenter les vœux cordiaux de la part de l'ensemble des habitants de la commune en lui offrant un splendide arrangement floral.

TRAIT D'UNION en profite une nouvelle fois pour présenter ses vœux à Alice pour qui un nouveau siècle commence !



Le numéro de juin de Trait d'Union comportait en dernière page un article sur Guy Brignon à l'occasion de sa dernière grande course, la Vasaloppet 2009. Le lendemain de la distribution de notre journal, nous apprenions la disparition accidentelle de notre compagnon de route. A sa mémoire, nous avons souhaité reprendre les mots prononcés par Marc SCHEER à l'occasion de ses obsèques, au nom de toute l'équipe communale.

« Lorsqu'il y a un an et demi nous t'avons sollicité pour faire partie de notre équipe nous avons un peu hésité car on connaissait tes multiples occupations et nous avons peur de te prendre encore de ton temps libre. Nous savions aussi quel homme de conviction tu étais, convaincus que tu nous apporterais beaucoup... Et après quelques jours de réflexion tu devais nous rejoindre pour notre plus grand bonheur (mais peut-être pas celui de ta femme qui te connaissait mieux que quiconque et qui savait que tu ne t'engageais jamais pour faire les choses à moitié) et tu devais rapidement devenir un conseiller municipal dont l'avis était précieux et réfléchi.

Tu défendais ton point de vue avec toujours beaucoup de justesse et d'ardeur mais sans jamais te mettre en colère et si parfois on ne suivait pas ton avis, tu ne te vexais pas pour autant. Tu savais souvent nous ramener à la juste réalité des choses et ceci était toujours dit avec simplicité et sans détours.

Tous ces moments passés ensemble, nous aurions aimé les partager avec toi encore longtemps mais le sort n'en a pas voulu ainsi.

Mais nous pouvons t'assurer que désormais, chaque fois qu'une décision importante sera à prendre, nous nous interrogerons sur le point de vue que tu aurais défendu.

Nous voudrions aussi te remercier mille fois pour toutes tes années de sapeur-pompier, au service encore une fois de ta commune et de sa population, service que tu as accompli avec beaucoup d'application et de générosité, apprécié par tous tes collègues sapeurs pompiers.

Et puis nous avons beaucoup d'admiration pour le sportif que tu étais, pas le genre qui court après les médailles et les performances sur-vitaminées, non tu faisais du sport par goût de l'effort avec simplement l'envie de participer, de se battre contre soi-même et de se dépenser sainement.

Et comme si cela ne suffisait pas d'être un sportif émérite, tu présidais aussi un club, l'AS La Claquette, club très actif, notamment auprès des jeunes et reconnu dans tout le monde sportif alsacien et cela, il te le devait en grande partie.

Nous étions aussi très fiers de ton dernier exploit : avoir participé et terminé à un rang plus qu'honorable cette course mythique de ski de fond qu'est la Vasaloppet, au fin fond de la Suède ; de savoir que tu avais ainsi réalisé un rêve d'enfant nous apporte aujourd'hui un peu de baume au cœur.

En ce triste jour, nous voudrions te rassurer : nous ne laisserons jamais tomber ce que tu avais de plus cher au monde... ta famille, et nous ferons tout ce qui est possible pour les aider en étant bien conscients que pour eux le plus dur commence : vivre sans toi. Marie, Yannick et Amandine, sachez que vous pourrez compter sur nous quoiqu'il arrive, mais nous savons bien qu'il s'agit là d'un bien piètre réconfort !

Adieu Guy, nous ne t'oublierons pas et tu resteras à jamais dans nos cœurs ! »

Lundi 13 juillet 2009

La Grippe A s'invite au ROYAL



Le centre de vaccination contre la grippe A a ouvert ses portes le mardi 23 novembre, dans la salle du ROYAL.

Dès 14 heures le parking et les rues avoisinantes étaient pleins de voitures plus ou moins bien garées ! Destiné à l'ensemble des habitants de Molsheim à Saales (un centre principal est ouvert tous les jours à Molsheim), il assure la couverture du territoire vers la Haute Vallée de la Bruche.

Le ROYAL, réquisitionné par la préfecture pour sa situation géographique et la qualité de ses équipements a été pour l'occasion, transformé en grand cabinet médical.

La première table d'accueil distribue un questionnaire puis l'attente commence. Il fallait compter environ 1 h 30 d'attente en ce premier après-midi d'activité. Il est vrai que la patience n'est pas toujours la qualité première de certains usagers. Quelques-uns se croyant toujours un peu plus prioritaires que les autres !

Après l'attente, un entretien avec le médecin, puis passage sous la seringue. Un dernier arrêt à la table « traçabilité » et c'est terminé !

La période de vaccination s'étendra sur 4 mois. Après les personnes prioritaires (personnels soignants,



personnes présentant des facteurs de risques, femmes enceintes, écoles et collèges) l'ensemble du public pourra s'il le souhaite se faire vacciner à ROTHAU, les mardis après midi et les jeudis matins. Si vous doutez encore, demandez conseil à votre médecin, il sera le mieux à même de répondre à vos interrogations !

Quant au personnel municipal, il contribuera à l'aménagement de l'espace afin d'assurer la continuité de l'utilisation de la salle entre soirées festives, séances de cinéma, pratique du sport et de la danse et centre de vaccination !

Bientôt un nouveau recensement à Rothau !

Toute la population de ROTHAU sera recensée entre le 21 janvier et le 20 février 2010.

L'enquête de recensement permet d'obtenir des informations fiables et récentes. Vos élus peuvent alors mieux adapter les infrastructures et les équipements à vos besoins (nombre de crèches, d'hôpitaux, de logements, d'établissements scolaires, transports publics, etc.). Le recensement repose sur un partenariat étroit entre les communes et l'Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE).

Un agent recenseur, identifiable par une carte officielle tricolore comportant sa photographie et la signature du maire, se présentera à votre domicile à partir du jeudi 21 janvier 2010.

Il vous remettra une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans le logement recensé et une notice d'information sur le re-

censement et sur les questions que vous pouvez vous poser. L'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires. Il les récupérera lorsque ceux-ci seront remplis. En cas d'absence, vous pouvez soit confier vos questionnaires complétés, sous enveloppe, à un voisin, à charge pour lui de les transmettre à l'agent recenseur, soit les retourner à votre mairie ou à la direction régionale de l'INSEE.

Les questionnaires doivent être remis à l'agent recenseur ou retournés au plus tard le samedi 20 février 2010.

Votre réponse est importante. La qualité du recensement en découle. Participer au recensement est un acte civique mais aussi une obligation légale en vertu de la loi du 7 juin 1951. Toutes vos réponses sont confidentielles. Elles sont transmises à l'INSEE et ne peuvent faire l'objet d'aucun contrôle administratif ou fiscal.

Pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez votre

mairie au 03 88 97 02 02.

Vous pouvez consulter les résultats du recensement sur le site www.insee.fr

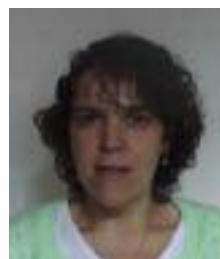
Les 3 agents recenseurs pour Rothau



Christelle
ORGAWITZ



Anne-Lise
MASSON



Michèle FERRY

Réservez-leur
le meilleur
accueil !

• Juillet 2009 :

- Le conseil municipal approuve le rapport du Service public d'eau potable.
- A compter du 2^e semestre de 2009, les factures d'eau seront établies à partir des consommations réelles et plus selon la règle de l'arrondi.
- Le conseil municipal autorise le maire à acheter à la commune de RUSS un terrain qui borde la route qui mène à la maison de retraite pour un montant de 100 € l'are.
- L'école élémentaire est baptisée "Ecole Elémentaire Gustave Steinheil".
- Un dossier pour l'équipement de l'Ecole est acté pour un montant de 17 000 € TTC dans le cadre du projet Ecole Numérique Rurale.

• Septembre 2009 :

- Une mission d'avant-projet concernant l'étude de l'aménagement de la traversée de Rothau est confiée à la société BEREST pour un montant de 19 500 € HT.
- Une étude géotechnique concernant la réhabilitation de l'ancienne décharge sera réalisée par la société Compétence Géotechnique pour un montant de 25 697 € HT.

• Octobre 2009 :

- Réhabilitation ancienne décharge : coût des travaux estimé à 220 360 € HT.
- Le balayage de la voirie communale est confié à la société PICOBELLO.
- Recensement de la population de Rothau. 3 agents recenseurs ont été recrutés pour l'opération qui aura lieu début 2010.
- Le conseil municipal approuve le rapport d'activités du SICTOMME.

• Novembre 2009 :

- Extension du réseau des eaux pluviales rue de SCHIRMECK pour un montant de 67 900 € HT.
- Présentation du conseil en orientation énergétique concernant les bâtiments communaux.
- Approbation du rapport d'activité annuel du SIVOM de la Vallée de la BRUCHE.

• Décembre 2009 :

- Validation des coupes et travaux en forêt communale.
- Embauche d'un jeune de moins de 25 ans dans le cadre des contrats d'adaptation à l'emploi.



Gustave Steinheil: né le 19 décembre 1818, industriel, maire, député, paroissien très actif.

Elu maire de Rothau en 1852. Il assura ses fonctions durant 18 ans. Il crée en 1847 la société G. STEINHEIL-DIETERLEN et Cie. Sa préoccupation était le bien être matériel et moral de ses ouvriers; il instaura des caisses de secours, ainsi que la participation des ouvriers au bénéfice d'exploitation. Il créa entre- autres des cours pour adulte, une bibliothèque, un hôpital. Après l'armistice de 1871, il fut élu député des Vosges.

Lors de sa séance de juillet, le conseil municipal a validé le recours au sponsoring pour l'élaboration de TRAIT D'UNION. Il a autorisé l'équipe de rédaction à se tourner vers les annonceurs potentiels de ROTHAU et environs pour leur proposer l'opportunité d'insérer des encarts publicitaires dans les futurs numéros de 2010.

Les prix fixés sont les suivants : page entière : 200 €, 1/2 page : 120 €, 1/4 page : 70 €, 1/8 de page : 40 €. Réduction de 20 % pour engagement sur les 2 numéros annuels.

Les contacts seront pris début 2010. Merci de réserver un bon accueil à cette proposition !

L'équipe de rédaction

Environnement

• Réhabilitation de l'ancienne décharge communale

Depuis l'été la phase d'études du projet de réaménagement de l'ancienne décharge s'est poursuivie. Après le diagnostic qui faisait état :

- d'anomalies en métaux lourds et hydrocarbures ;
- d'impact sur les lixiviats et les eaux de la rivière, impact néanmoins inférieur aux valeurs réglementaires ;
- d'impact au droit du piézomètre de la décharge en hydrocarbures, HAP et Manganèse ;
- d'une proposition de réhabilitation en vue de maîtriser les risques de transfert vers les eaux souterraines et/ou superficielles ;

La solution d'aménagement s'orientait alors vers une couverture simplifiée et un suivi analytique et d'entretien.

Afin de définir les modalités du réaménagement une étude géotechnique s'imposait. Celle-ci devait notamment permettre de vérifier les conditions de stabilité des talus, proposer les éventuelles consolidations à prévoir et aboutir à la constitution d'une assistance à maîtrise d'ouvrage au regard de la complexité du dossier. Le cabinet Compétences Géotechnique a été retenu.

Sur le site, des sondages furent réalisés ainsi que des essais de pression et de résistance à l'arrachement pour déterminer la nature des sols alors qu'en laboratoire, des tests permirent de valider et de compléter l'ensemble des données collectées.

Après 3 semaines de travaux conduits au cours du beau mois de septembre, les résultats de l'étude furent communiqués à la commission environnement. Ceux-ci font apparaître que :

- les remblais sont très hétérogènes
- la circulation de l'eau est anarchique
- un angle maximal de re profilage des talus de 20 % devra être prévu pour en garantir la stabilité
- la mise en place d'un géotextile avec habillage par environ 30 cm de terre végétale par-dessus sera suffisant.

Sur ces bases le cabinet ENVIREAUSOL qui assure la maîtrise d'œuvre du projet, va modéliser les terrassements, définir les travaux à réaliser (installation du chantier, élimination des déchets, travaux forestiers, terrassement, mise en œuvre des géotextiles, espaces verts) et identifier les budgets nécessaires (environ 250 000 € avec participation du Conseil Général, de l'Agence de l'Eau, ADEME). Une fois l'ensemble des études terminées les appels pourront être lancés et les travaux pourraient démarrer au printemps 2010.

• Nettoyage des rues du village

La propreté des rues du village est une des sources d'insatisfaction essentielle qui s'exprime régulièrement. Pour régler cet épineux problème souvent lié à une forme d'incivilité manifeste mais aussi à la densité de la circulation qui traverse Rothau, le conseil municipal a décidé de faire appel à l'entreprise PICOBELLO. Un essai de balayage a été réalisé courant octobre. Celui-ci a été concluant et un essai est engagé pendant une durée d'un an.

A raison d'un droit de tirage de 4 heures mensuel l'entreprise PICOBELLO balayera les principales rues tous les premiers mercredis du mois.

Démarrage de la balayeuse à 6h30 du matin, au moment où la circulation est peut-être un peu moins dense.

La Grand'Rue, la petite rue de Schirmeck, la place de l'église, la rue de la gare ont été identifiées comme les endroits à nettoyer systématiquement. De manière alternative, selon une périodicité qui reste à définir les autres rue à balayer sont la rue des jardins, de Schirmeck, des déportés et la place du marché. Un premier bilan sera réalisé après quelques mois. Nous comptons sur la compréhension des riverains des rues concernées afin d'éviter le stationnement les 1^{er} mercredis du mois afin de rendre efficace cette opération dont le budget annuel est de 4000 € !



• Plan climat et diagnostic énergétique

Un plan climat, qu'est-ce que c'est ?



Sur le Pays Bruche Mossig Piémont (PBMP), nous émettons l'équivalent de 8 tonnes de gaz carbonique (CO₂) par habitant et par année. Ce gaz à effet de serre (GES), et bien d'autres encore, est responsable du réchauffement climatique qui pourrait faire augmenter la température terrestre de 2 à 6 °C d'ici la fin du siècle, si nous ne faisons rien. Ce réchauffement aura des répercussions importantes par exemple sous forme d'accidents météorologiques, de sécheresses ou d'inondations et de ce fait, des conséquences économiques, sociales, sanitaires et écologiques...

Les principales émissions de GES sont imputables :

- aux bâtiments (chauffage principalement) ;
- aux transports routiers (véhicules particuliers et camions) ;
- à l'industrie.

50 % de tous les GES sont directement liés aux comportements de chacun de nous.

Le plan climat territorial (PCT) est destiné à diminuer les émissions de gaz à effet de serre de notre territoire. Il peut être mis en œuvre par chacun de nous à son niveau. C'est notre contribution à l'engagement de la France à réduire ses émissions dans le cadre du protocole de Kyoto. Il répond en cela à l'obligation d'inscrire notre territoire dans une dynamique d'actions à mettre en place par rapport au réchauffement climatique, notamment en matière d'atténuation et d'adaptation des émissions de GES tout en mettant en place un dispositif de suivi et d'évaluation des résultats obtenus et ceci conformément à la loi II du Grenelle de l'environnement (article 26).

La mise en œuvre du plan climat a lieu à l'échelle du PBMP. Elle commence par la formation des élus qui a débuté courant octobre. Six personnes, élus et techniciens participaient à un premier module de sensibilisation, faisant de ROTHAU la commune la mieux représentée. L'objectif de cette formation est de donner aux collectivités du Pays des clés pour mener des actions concrètes. Pour en savoir plus : <http://www.pays-bmp.fr/>

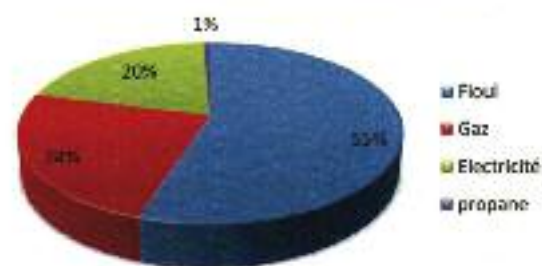
La commune s'est engagée dans un diagnostic énergétique de ses principaux bâtiments communaux. Chaque bâtiment a été passé au crible par le cabinet COGENEST qui y a réalisé un diagnostic des consommations et des équipements. Les différents points faibles de chaque bâtiment ont été identifiés. Des actions d'amélioration sont proposées tenant compte des impacts budgétaires et des retours sur investissements attendus. Il appartient maintenant aux commissions environnement et travaux d'établir un plan d'action et de l'inscrire aux prochains budgets. L'objectif est de satisfaire aux objectifs du Grenelle de l'environnement d'ici à 10 ans.



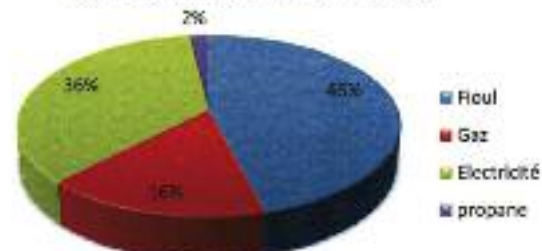
Une réunion publique de présentation des enjeux du plan climat, du résultat du diagnostic énergétique des bâtiments communaux ainsi que des aides possibles pour les particuliers sera organisée en février, à la salle du ROYAL.

Venez nombreux !

Commune de ROTHAU
Répartition des consommations annuelles d'énergie



Commune de ROTHAU
Répartition des coûts annuels énergétiques



Consommation totale : 737 129 kWh (1 l de fioul = 10 kWh)
Coût : 52 158 € en 2008



La chèvre lorraine est une espèce en voie de disparition, un peu comme la vache vosgienne. À ce jour il reste environ 200 spécimens. François WODEY en a acquis quelques têtes afin de contribuer au sauvetage de cette espèce particulièrement bien adaptée à notre climat et au géotope Chaudronpré.



• Suite des travaux au Chaudronpré

Après les travaux d'ouverture du paysage qui ont eu lieu en 2008-2009, la clôture des 7,5 ha de terrain a été réalisée. Un point d'eau a été ouvert et la gestion du parc par les animaux a débuté à l'automne. François WODEY, qui exploite les terrains, a effectivement commencé à effectuer une rotation entre les chevaux, chèvres lorraines et moutons. Un broyage, le second, de certaines essences végétales a été réalisé en octobre, sous la direction de Jean Sébastien LAUMOND qui suit l'avancement du projet pour le compte de la Communauté de Communes de la Haute Bruche.

Au cours de cet hiver des vaches Highlander et Galloway seront introduites dans les pâturages. L'objectif est d'arriver, à terme, à un élevage d'une dizaine de bêtes qui permettront, elles aussi, de maintenir propres et ouverts les fonds de vallée. Ces espèces sont bien adaptées aux besoins environnementaux de notre territoire. Au final, les animaux seront placés sur d'autres espaces à proximité de l'ancienne maison forestière et en bordure de Bruche. Des chevaux occuperont les terrains du Chaudronpré et permettront la fertilisation biologique des sols.

En parallèle, François a commencé les travaux de construction de son exploitation en lisière du chemin de la folie. Les terrassements (impressionnants) sont déjà réalisés. Les premiers poteaux qui serviront aux structures des bâtiments sont enfoncés dans le sol. Bientôt surgiront une bergerie, un hangar de stockage à foin, un hangar à matériel, un poulailler et une maison d'habitation. L'ensemble des constructions sera réalisé en auto-construction, à partir de la ressource en bois extraite sur place. L'isolation sera faite en matériau écologique : laine de bois et coton projeté. Deux panneaux photovoltaïques d'une superficie totale de 200 m² produiront de l'électricité solaire.

En outre François souhaite faire passer deux messages :

- il est à la recherche de 80 hectares de terrains supplémentaires pour faire paître ses bêtes. Merci de s'adresser à lui si vous êtes prêt à mettre des terrains à sa disposition.
- il voudrait profiter de l'opportunité de TRAIT D'UNION pour souhaiter un bon rétablissement à René FERRY et le remercier chaleureusement pour l'aide qu'il lui a apporté et sans qui les travaux réalisés à ce jour n'auraient pu être faits !

Sictomme/ Sélect'om

Devant l'augmentation du volume des déchets à traiter, des mesures visant à réduire les coûts seront mises en œuvre :

- étude approfondie de l'ensemble de la chaîne de traitement
- études des modalités d'acheminement des déchets vers l'usine d'incinération de Strasbourg

ration de Strasbourg

- modification de la formule de ramassage des encombrants. Le ramassage en porte à porte qui avait lieu deux fois par an, ne sera plus systématique. C'est essentiellement le non-respect des règles régissant ce ramassage qui est à l'origine de cette suppression. A titre exceptionnel, une collecte effectuée à la demande des habitants et facturée 15 € pour un maxi-

mum de 100 kg ou 1 m³, pourra être organisée. Les déchets électroménagers pourront être pris en charge.

Une collecte, assurée après inscription par téléphone au numéro vert 0800 600 215 pourra être assurée par la communauté Emmaüs pour récupérer les objets réutilisables.

- Concernant le ramassage des vieux papiers et des

bouteilles en plastiques, il sera nécessaire de s'équiper de conteneurs individuels de couleur bleue. Pour les personnes non équipées le dépôt devra se faire en déchetterie. La date butoir de mise en œuvre est fixée au 31 décembre 2010.

Nous vous communiquerons des informations plus précises dès qu'elles seront en notre possession !

Commission Forêt



Le 17 octobre dernier, en cette belle journée pluvieuse, le conseil municipal s'est donné rendez-vous à l'ancienne décharge pour démarrer une visite de la forêt communale. Ludovic FUCHS, chef de triage ONF, en charge de la gestion de la forêt de ROTHAU a commencé la journée par un point sur le bilan d'exploitation annuel :

- Totale de la vente de bois et des droits de chasse 30 000 €, Reste à réaliser : 2 600 €

- Dépenses : réalisées 20 500 €.

- Compte tenu des restes à réaliser le bilan prévisionnel pour l'année 2009 pourrait tourner autour de

2 000/3 000 € d'excédent.

La visite s'est poursuivie par une étape à la parcelle 11, à proximité de l'ancien champ de tir. Il y a là une trouée de 9 ha détruits par la tempête de 1999. Des travaux ont été réalisés. La régénération naturelle a été favorisée bien que complétée par des plantations rendues nécessaires par l'ampleur des dégâts.

Subventions CNAS : 9 000 €

Investissement : 21 000 €

Financement communal : 12 000 €

A SURVEILLER : les dégâts des gibiers qui pourraient remettre en cause le subventionnement. A ce sujet, un calendrier des battues a été établi : les 8 novembre 29 novembre et 10 janvier. Dans les forêts privées celles-ci sont prévues en Novembre, Décembre et Janvier.

La visite s'est poursuivie en direction de la parcelle 13 (achetée par la commune en 2004 pour une superficie de 27,40 ha).

Ludovic FUCHS a relaté les résultats d'une exploitation mécanisée réalisée dans les épicéas qui à cet endroit ont 34 ans ; éclaircies systématiques et sélectives. Bilan d'exploitation de 14 000 € (25 €/m³).

De nouvelles coupes semblent possibles sur ces parcelles, mais pas avant six années.

La visite s'est terminée par un repas en commun à la ferme-auberge de la PERHEUX où la famille HAFGEN, en charge des lieux, avait préparé un bon feu et un succulent repas issu des produits de l'exploitation familiale.

L'après midi a été consacré au bilan de fonctionnement de l'équipe municipale après dix-huit mois de travail.

Des pistes ont été identifiées afin d'améliorer le cadre de vie à Rothau.



Communication-Animation

• Cérémonies officielles

C'est un 14 juillet pluvieux qui s'est déroulé à ROTHAU ! À l'invitation de Marc SCHEER, l'ensemble des forces vives de ROTHAU, LA BROQUE et SCHIRMECK s'est retrouvé place de la gare. A 10h45 précise, le cortège officiel se mettait en route vers le monument aux morts, via la rue de la gare, les rues des jardins et de SCHIRMECK. Après les dépôts de gerbe par les trois maires, la Marseillaise, les discours et une remise des décorations, le cortège s'est reformé et a pris la route de l'ancien presbytère protestant pour un apéritif concert sous les frondaisons du parc. Heureusement, le chapiteau de ROTHAU EN FETE et le préau étaient là pour abriter les invités de la violente averse de pluie qui s'est alors abattue !

Le 11 novembre, après que le conseil municipal eut déposé une gerbe au monument aux morts de ROTHAU, les représentants des trois communes se sont retrouvés place Sainte Libaire à LA BROQUE. Le soleil était cette fois au rendez-vous. Madame la Sous-Préfète nous a honoré de sa présence. Devant le monument aux morts de LA BROQUE, Jean-Bernard PANNEKOECKE, au nom des élus des trois communes s'est fait le porte-parole des participants pour dire combien, après une année de « test », la mutualisation des cérémonies entre nos trois communes avait fait beaucoup de bien, au moment où l'on parle d'identité nationale, pour relever l'éclat de ces manifestations et leur donner encore plus de sens civique. C'est aussi un fabuleux moyen de transmettre le devoir de mémoire et de passer le relais vers les jeunes générations. Compte tenu de ces éléments, la formule sera reconduite dans son principe l'année prochaine. Léger changement cependant dans le calendrier : le 8 mai pourrait avoir lieu à ROTHAU, le 14 juillet à SCHIRMECK et le 11 novembre serait lui maintenu à LA BROQUE.

Par ailleurs, TRAIT D'UNION tient à féliciter chaleureusement Victor MANGIN dont c'était la première sortie après quelques soucis de santé. Non seulement nous lui souhaitons un prompt rétablissement, mais aussi, nous nous réjouissons de la reconnaissance qui lui a été faite par l'attribution d'une décoration pour l'ensemble des services qu'il a rendu à la tête du cercle ALOYSIA. Très sincères félicitations Victor, et à bientôt à ROTHAU !

Camping



La saison 2009 restera un bon cru dans les annales comptables de la commune.

Malgré un mois de juillet maus-

sade, la fréquentation a été honorable en raison de l'utilisation du camping par les employés de la société MECCOLI qui ont assuré la réfection des voies de chemin de fer durant tout le mois. Le mois d'août, qui fut beau et chaud, a vu passer un nombre significatif de résidents, notamment sur l'aire de camping-car qui fut constamment occupée. La fête de la 2 CV, le week end du 23 août compléta la fréquentation conséquente observée durant ce mois. Le résultat net observé à l'issue de la saison

tourne autour de 2000 €.

La fête du camping, organisée le week end du 8 août, rassembla une trentaine de campeurs. Ils eurent l'opportunité de goûter à la spécialité locale : les fameuses tartes flambées de Dominique VITU. Merci à son talent et à sa disponibilité. La soirée fut agrémentée par les prestations du groupe DUSTY BOOTS et de la fanfare. Cette soirée, unanimement appréciée, donnera peut-être envie à nos hôtes de revenir dans notre vallée !

• Jury des maisons fleuries 2009

Alexandra HERRY, Catherine FERRY, Michèle STUMPERT, Nadine SCHEIDECKER, Jean DUBOIS et Régis SIMONI arpenteront les rues du village mi-juin et mi-août pour dresser la liste des lauréats de l'année. L'année 2009 ne fut pas répertoriée comme une année exceptionnelle du point de vue général. Le jury souhaite donc remercier particulièrement tous les habitants qui ont fait des efforts pour embellir leur habitation et donc ROTHAU. Bien sûr il y a les maisons qui sont primées mais nous pensons aussi à tous ceux qui investissent du temps et de l'énergie au service de leur passion. Comme d'habitude, le jury a dû faire des choix, et choisir, c'est aussi renoncer ! Merci à tous. Merci aussi particulièrement à Georges VOGT qui a passé de nombreuses heures à l'entretien du patrimoine floral de la commune !

Le Palmarès 2009 :

M. et M^{me} Gérard ATZENHOFFER — 1c rue du Bambois
M. Jean-Luc BANZET — 21 rue de Schirmeck
M. et M^{me} Gérard CHARLIER - 1 rue du Haut-Heydé
M. et M^{me} Charles DIEM - 37 rue de Schirmeck
M. et M^{me} Willy GANTER - 10 rue Pierre Marchal
M. et M^{me} Alfred HUBRECHT - 17b rue du Haut-Bout
M^{me} Sylvie KOENIGUER - 32 rue des Déportés
M. et M^{me} Nasser MAHDI - 4 lotissement Les Roches Blanches
M. et M^{me} Gilbert MARCHAL - 29 rue des Déportés
M. et M^{me} Emile MOREL - 36 rue de Schirmeck
M. et M^{me} Ennio NATOLINI - 7 rue de la Fonderie
M. et M^{me} Jean-Marie WENDENBAUM- 4 rue du Maréchal
Melle Nathalie ZAMBON - 19 rue du Bas-Heydé

Mentions spéciales du jury :

- Assurances AGF : seul commerce fleuri
- M. et M^{me} Pierre MAIRE
- Aux habitants de la Petite rue de la Fonderie
- Aux ouvriers communaux

Remise des Prix

Elle aura lieu à l'occasion de la cérémonie des vœux, le 23 janvier à 17 heures, à la salle du ROYAL.

À cette occasion sera également décerné le palmarès du jury des décorations de Noël.



Jeunesse

• Enquête jeunes

Avec le dernier numéro de Trait d'Union, un questionnaire a été communiqué aux jeunes du village avec l'objectif de connaître leurs perceptions et leurs attentes. Nous en restituons ci-dessous la synthèse

L'enquête Jeunes n'a pas été un franc succès! Seulement 9 réponses, mais par respect pour ces neuf jeunes qui ont fait l'effort de participer voici les résultats :

- 5 garçons - 4 filles
- âge : entre 10 et 21 ans
- 3 habitent Rothau depuis leur naissance, les autres y demeurent depuis au moins 4 ans
- 6 vivent avec leurs 2 parents, 2 avec 1 parent et 1 avec un grand-parent
- 2 sont au primaire, 3 au collège, 1 prépare un BEP, 1 est en 1^{re} à Louis Marchal et 1 apprenti en comptabilité (1 réponse non renseignée)
- ils se déplacent à pied ou en voiture, seuls 2 utilisent le train
- 6 font du sport, 1 de la musique, 1 de la danse, 1 du théâtre
- 2 font partie d'une association

- parmi les attentes exprimées on note 3 réponses en faveur de la piscine, 3 pour une aire de jeux, 2 pour une salle de réunion ou de rencontre, 1 pour un skate-park, 2 enfin pour une piste cyclable.
- 4 déclarent vouloir s'investir dans la vie communale
- les relations entre jeunes : 6 les trouvent agréables, 2 inexistantes et 1 conflictuelles
- 6 se retrouvent avec d'autres jeunes de la commune pour parler ou jouer
- 5 trouvent les relations avec les adultes agréables, 1 difficile et 3 n'ont pas répondu
- 3 ont fait un commentaire et tous demandent à aller au collège en bus !

Difficile de tirer des conclusions définitives au regard du peu de réponses. Malgré tout cet un échantillon assez varié qui peut nous permettre de conclure, sans se tromper beaucoup, que ce qui leur manque le plus est un local pour se réunir et des endroits pour des activités physiques (piscine, aire de jeux...).

Merci à ces 9 courageux qui nous ont répondu. Nous ferons notre possible pour satisfaire au moins certaines de leurs attentes.

Seniors



La commission « senior » du CCAS, en collaboration avec la MSA, a organisé à Rothau le PAC EUREKA, à savoir un programme divertissant de 15 séances ayant pour but d'améliorer sa mémoire. Après une séance de présentation qui a eu lieu en septembre, une vingtaine de volontaires se retrouve chaque mardi dans les locaux de la mairie

pour une séance, le matin ou l'après midi en fonction de leur groupe.

Dans l'objectif de « muscler » ses neurones, chaque séance, animée par Jean Pierre BACH, retraité et formateur compétent, comprend des exercices ludiques et pratiques pour exercer sa mémoire. Dans une ambiance chaleureuse, le groupe partage ses expériences et fait ainsi partie d'un réseau amical. « J'aime y aller, cela me stimule, permet le contact avec les autres, le groupe est sympa, cela nous oblige à réfléchir, et cela m'oblige à sortir » nous dit Monique.

Pour Françoise « c'est l'occasion de se rendre compte que je ne suis pas la seule à avoir des difficultés quelques fois, cela donne confiance.

Une autre personne nous a même dit que cela lui avait permis « de se rendre compte qu'elle n'est pas plus bête que les autres! ».

En fait la grande leçon à retenir, c'est que notre mémoire ne s'use que si l'on ne s'en sert pas !

Dans le prolongement de cette action et dans le cadre de ses projets en faveur des seniors, d'autres conférences et groupes de travail seront organisées par le CCAS. Les thématiques du maintien de l'équilibre, des troubles alimentaires et du sommeil sont d'ores et déjà à l'étude pour les années qui viennent !

• Restauration scolaire et projet pédagogique

La restauration scolaire est un service proposé aux familles dont les enfants fréquentent l'école élémentaire du village. La Municipalité souhaite faire de ce temps de restauration un moment privilégié. En effet, il doit constituer un véritable instant de détente et de convivialité, qui doit permettre à nos écoliers de bénéficier à la fois d'un repas équilibré et d'un certain nombre d'activités ludiques, culturelles ou sportives proposées par le personnel d'encadrement. Il représente également un temps d'apprentissage pendant lequel les enfants sont sensibilisés à l'hygiène, aux règles de vie en collectivité et à l'éducation nutritionnelle.



Voilà maintenant trois années que ce service est ouvert à la population. Depuis la rentrée 2008 une nouvelle formule a été mise en place et la municipalité constate une augmentation significative du taux de fréquentation. En effet, pour l'année scolaire 2009-2010, pas moins de vingt enfants sont inscrits. Au quotidien leur nombre varie entre 10 et 14. Ils sont âgés de 6 à 11 ans. Et dix-huit d'entre eux sont habitants de la commune.



Afin d'assurer un service optimal, la commission jeunesse du CCAS et les ATSEM de l'école maternelle qui animent la restauration scolaire se sont réunis à plusieurs reprises ces derniers mois pour rédiger le projet pédagogique de l'année 2009-2010. Projet qui précise à la fois la nature de cet accueil et les principaux objectifs tels que :

- le respect du rythme biologique et alimentaire de l'enfant
- le respect de l'hygiène de l'enfant
- le développement de son autonomie
- l'encouragement à des prises de responsabilités
- la découverte d'activités
- l'apprentissage et le respect de la vie de groupe...

Pour parvenir à réaliser ces objectifs, l'équipe d'encadrement a fait le choix d'organiser le quotidien des enfants en deux temps :

- le premier temps tourne autour du repas. Il s'agit pour le groupe de s'attabler dans la convivialité, en respectant toutefois un certain nombre de règles de vie, édictées d'un commun accord par les enfants et l'équipe d'animation. Les enfants participent ensuite au rangement et au nettoyage des tables et de la vaisselle utilisées.

- le second temps intervient après le repas et les tâches. Les enfants ont alors le choix entre une activité ludique programmée telle que : bricolage, peinture, jeux de rôle ou autre et une activité libre au cours de laquelle leur seront mis à disposition des jeux de société, des livres et du matériel à dessin. Les activités seront systématiquement encadrées par les adultes.

Cette année, l'équipe d'encadrement a également fait le choix d'axer son travail pédagogique autour de quatre projets, auxquels les enfants participent activement. Il s'agit d'une part d'élaborer un journal de bord afin de faire le lien entre parents-enfants et les activités et les événements de la restauration scolaire. Ce journal se doit d'être un véritable outil d'information. D'autre part, des fêtes d'anniversaire sont organisées dans le but de faire plaisir aux enfants et de leur permettre de partager cet événement particulier avec leurs camarades. Ces fêtes sont l'occasion pour les élèves de confectionner un gâteau au cours d'une activité prévue à cet effet. Qui plus est, des bricolages sont réalisés à l'occasion des fêtes de l'année telles que : la fête des mères et celles des pères, Pâques, Halloween ou encore Noël. Au travers de ces activités la recherche d'autonomie de l'enfant, la prise de responsabilité et l'entre-aide sont recherchées. Sans oublier que ces bricolages permettront eux aussi d'assurer le lien entre la maison et la restauration scolaire. Chaque jour enfin, un temps d'activité libre permet aux enfants de s'occuper de manière spontanée, entre-eux.



Transfert de la plaque commémorative et 65^e anniversaire de l'évacuation du camp du Struthof



Le 12 septembre une manifestation empreinte de recueillement et de dignité s'est déroulée devant la gare de ROTHAU. Le Président de l'AMICALE FRANÇAISE de NATZWEILLER-STRUTHOF M. Pierre ROLINET, ainsi que Valérie DRESCHLER, Directrice du Centre Européen du Déporté Résistant avaient associé une délégation néerlandaise, la commission exécutive du STRUTHOF, les représentants des anciens combattants et la commission animation de la Commune à l'organisation de la journée. De nombreux élus et anciens déportés hollandais, belges, et français étaient présents pour assister à cette journée de mémoire à l'occasion de laquelle la plaque commémorative située à l'intérieur de la gare a été déplacée sur la façade extérieure, améliorant ainsi sa visibilité.

C'est en effet à la gare de ROTHAU que les déportés arrivaient dans la Vallée de la Bruche, avant de monter à pied jusqu'à la montagne maudite. C'est pour marquer à jamais cet endroit du sceau du souvenir qu'en 1987 avait été inaugurée une plaque à l'intérieur de la salle d'attente de la gare.

À l'image des petits enfants de déportés néerlandais venus lire des témoignages de prisonniers, l'assemblée s'est mobilisée par l'envie de transmettre une mémoire et un message de paix.

À l'issue de la cérémonie la municipalité a invité l'ensemble des participants à prendre le verre de l'amitié à la salle du ROYAL. Par ailleurs la commission animation avait réalisé un montage, à partir d'un film réalisé par les élèves du collège de LA BROQUE sur le camp du STRUTHOF. À l'occasion de ce montage, Madame BRULE, aujourd'hui décédée, ancienne postière de ROTHAU, a pu témoigner de l'action discrète, voir secrète de certains habitants du village « qui ont vu monter des hommes et descendre des esclaves ». « Derrière vos volets fermés nous sentions votre présence et toute la compassion que vous ne pouviez exprimer » a rappelé Monsieur ROLINET. Un grand merci également à la chorale « A cœur joie MIDO » pour l'interprétation du champ des marais et à la fanfare de ROTHAU pour l'interprétation de la Marseillaise !

L'usine STEINHEIL a fermé ses portes. Avant qu'il ne soit fait place nette des anciens bâtiments c'est avec le livre « Champ rouge - Traces » présenté le 13 octobre, à la salle du ROYAL, que la Communauté de Communes et son président Pierre GRANDADAM ont voulu garder une empreinte pour les générations futures !

En effet « Champ Rouge-Traces » est né d'une volonté politique de ne pas oublier l'histoire. Et pour en garder la mémoire la COMCOM a confié à Marie DREA, photographe, et à Jean Paul LAHAYE, écrivain et journaliste, la mission de jeter leur regard sur cette aventure humaine de plus de deux siècles. C'est ce geste artistique qu'ils ont réalisé « juste en craquant une allumette pour éclairer l'existant ».

L'histoire de STEINHEIL reste à écrire ont dit en chœur Marc SCHEER et Pierre GRANDADAM. Mais cette histoire elle, est au cœur de chacun qui a travaillé dans l'usine. Elle est aussi au cœur des habitants de la commune dont les heures de prise de service et de fin d'équipe des mille deux cent ouvriers ont rythmé la vie des rothauquois durant de si longues années jusqu'en 2005, date à laquelle STEINHEIL a fermé définitivement ses portes

Les plaies ne sont pas refermées, le traumatisme est toujours présent et cet état d'esprit a transpiré lors la manifestation du 13 octobre. Les « STEINHEIL », ceux qui ont passé vingt, trente, quarante années de leur vie à fabriquer des milliers de kilomètres de tissus en développant un savoir faire hérité de générations de tisserands des bords de la ROTHAINNE, ne s'y retrouveront peut être pas ?

Mais il fallait jeter ce dernier regard. Il prend les images telles qu'elles sont, témoin d'un temps qui s'est subitement arrêté sans que le dernier instant n'ait réellement été choisi par personne ! L'esprit demeure et en tout cas, comme l'a voulu Jean-Paul LAHAYE, « il contribue à renforcer la fierté des gens du



coin de leur histoire » !

Mais avant de réécrire l'histoire, il faudra faire le deuil, et le deuil reste à faire ! Champ Rouge - Traces y contribuera incontestablement !

À l'occasion de cette soirée, le président de la COMCOM en a profité pour faire le point sur la situation du dossier STEINHEIL. Il a rappelé l'engagement moral qui a été pris de rendre le site propre et sain et a rappelé que plus de 700 000 € ont déjà été engagés pour ôter les produits dangereux. Un diagnostic amiante est en cours, puis la chaudière sera démontée. Ensuite, rythmé par les moyens financiers qu'il sera possible d'affecter au projet, les bâtiments les plus gênants seront progressivement démolis. Le site de STEINHEIL, une fois réhabilité, doit permettre de recréer un nouveau cœur de vallée. Hervé MICLO journaliste des DNA, concluait son article du 20 octobre en écrivant : « un cœur neuf qui gardera en mémoire celui qui s'est arrêté de battre un jour de novembre 2005 » !

Ce projet a notamment été soutenu par le Conseil Général, le programme européen Leader +, la fondation Passion Alsace et le Musée Oberlin



Champ Rouge-Traces
Marie Dréa, Jean-Paul Lahaye
Petites Vagues Editions 16 €
en vente en librairie

Quoi de neuf dans nos écoles depuis la rentrée ?

L'équipe pédagogique de nos écoles s'est profondément renouvelée depuis la rentrée de septembre. Nous sommes allés à la rencontre des nouveaux enseignants afin de mieux les connaître.

À l'école maternelle

M^{me} Nadia CASAUX

M^{me} CASAUX s'occupe de 2 sections: une partie des petits et les grands.

Cela fait 8 ans qu'elle enseigne. Originnaire d'Alsace, puis mutée en région parisienne, elle est aujourd'hui domiciliée à OBERNAL.

Elle a été nommée à ROTHAU en qualité de directrice "par intérim" en remplacement de M. Jean-Marie PFISTER. Elle souhaitait travailler en maternelle mais n'avait pas sollicité de poste en qualité de directrice, c'est donc sa première expérience en tant que telle.

Elle se sent bien dans l'école de ROTHAU qu'elle juge très belle et très spacieuse. Il y a de très bonnes conditions de travail, et beaucoup d'aide de la part des Atsem.



M^{me} Véronique FONCK

M^{me} FONCK enseigne depuis 2 ans et n'a donc pas eu le choix de son poste qu'elle a connu 2 jours avant la rentrée.

Elle a en charge 2 niveaux également: Une partie des petits et les grands. Elle travaille uniquement le mardi à l'école de ROTHAU car elle complète le poste de M^{me} Marie-Josée BARESH. M^{me} FONCK travaille à mi-temps, elle enseigne également 1 jour par semaine à l'école élémentaire de BAREMBACH. Elle est domiciliée à SAULXURES.

Elle avoue qu'il n'est pas évident de suivre les enfants en ne travaillant avec eux qu'une seule journée par semaine. Les activités réalisées avec eux sont plus longues à achever.

Comme sa collègue, l'école lui plaît beaucoup, elle la trouve belle et spacieuse.

Elle convient être bien aidée par les Atsem et l'ambiance qui règne avec ses collègues est agréable.



M^{lle} Allègra BANZET

Professeur des écoles, M^{lle} BANZET a en charge la classe des CM1-CM2.

Elle enseigne à LUTZELHOUSE, SCHIRMECK puis STRASBOURG pendant 2 ans en ZEP.

Originaire de ROTHAU, c'est avec grand plaisir qu'elle occupe son poste qui reste provisoire car il s'agit d'un remplacement devant durer toute l'année scolaire.

Elle avoue que travailler à la campagne est agréable car les élèves sont moins nombreux, donc le climat de la classe est plus serein. En ville les moyens sont plus importants mais elle note qu'à Rothau ils restent satisfaisants. Elle apprécie également qu'il règne une bonne ambiance entre collègues.



M^{me} Véronique SALMON

M^{me} Salmon enseigne depuis 15 ans. Elle est également professeur des écoles.

Au début de sa carrière, elle exerce sa profession dans diverses écoles puis pendant 9 ans à Strasbourg en ZEP.

Habitante de LA BROQUE, elle souhaitait travailler dans une école plus proche de son domicile.

Elle a en charge la classe des CP. Son poste est fixe.

M^{me} SALMON ne note pas de grandes différences entre enseigner en ville ou à la campagne, mis à part des classes moins nombreuses.

Résultats des élections des représentants des parents au conseil d'école

Titulaires

M^{me} MAHLER

M^{me} ZIMMERMANN

M^{me} FORT

M^{me} FIENG

M^{me} AESCHELMANN

Suppléants

M^{me} LUSIAN

M^{me} TEITSCH

M^{me} DOMINGO

M. DIAS

M. FAIDHERBE

Les projets pour l'école Primaire :

Lors de la dernière kermesse, c'est le nom de Gustave STEINHEIL qui a retenu le plus de suffrage. L'école s'appellera donc Ecole élémentaire Gustave STEINHEIL. L'inauguration aura lieu le 15 mai prochain, en présence des descendants de Gustave STEINHEIL. Ce sera aussi l'occasion pour tous de découvrir la salle de science, modernisée et rénovée par Michel CONEDERA, Morgane DUBOIS et Jérôme MASSON (emplois saisonniers) durant l'été. Vous pourrez en profiter pour voir en situation réelle notre nouvelle classe numérique. Nous nous sommes en effet porté candidat au projet Ecoles Numériques Rurales et nous avons été retenus. HCPC installera prochainement des micro-ordinateurs en réseau pour les élèves, un tableau numérique, un serveur et un vidéo-projecteur. Le budget : 17 000 € dont 9 000 de dotation de l'Etat. Bref de quoi donner encore un peu plus envie d'apprendre à nos enfants !



La salle de sciences rénovée

ABC

Crée en 2006, l'association ABC est composée de quelques parents d'élèves, soucieux d'apporter à l'école des moyens financiers susceptibles d'agréments la vie au sein de l'école communale.

Dans cet objectif elle organise des manifestations telles que : vente de chocolat, vente de Pâques, kermesse de l'école, fête de la musique.

L'argent recueilli lors des précédentes manifestations a notamment permis de financer l'achat d'une imprimante et de livres pour l'école primaire, des arbres fruitiers pour l'école maternelle, des séances de cinéma pour les deux écoles ;

La vente des anciennes tables et chaises de l'école primaire lors de la brocante du 15 août viendra compléter les moyens mis à disposition de nos enfants.

Le projet de l'année 2010 est de réaliser une fresque sous les préaux de l'école élémentaire, avec bien sûr la participation des enseignants et des enfants.

Toutes les personnes désireuses de s'investir au



sein de l'association seront bien sûr les bienvenues !

Contacts :

Josiane AESCHELMANN, Présidente 0388 978 867

Céline KOENIGUER, Secrétaire 0969 269 480

Hélène FORT, Trésorière 0388 971 814

La fanfare de Rothau a l'immense plaisir de vous annoncer qu'elle fêtera en 2010 ses... 135 ans!!!!

À cette occasion, une grande manifestation sera organisée. Les dates seront précisées dès le début d'année.

L'assemblée générale aura lieu quant à elle le 13 février 2010.

- Le concert de printemps sera donné le samedi 17 avril 2010 à 20h00 et le dimanche 18 avril 2010 à 15h00 à la salle polyvalente Le Royal.

- La traditionnelle tournée du premier mai sera comme depuis plusieurs décennies, l'occasion de jouer plusieurs morceaux aux quatre coins du village.

- 2010 sera également l'occasion de renouer avec le traditionnel concours de pétanque qui aura lieu le 4 juillet 2010 au stade de LA SUCHETTE.

- La fanfare profite de ce numéro de TRAIT D'UNION pour remercier son ancien président Sylvain TRAPPLER qui a, durant plusieurs années, apporté son dynamisme et sa passion au service de la musique. Nous lui souhaitons également une bonne retraite.

Le nouveau président est Olivier HILPIPRE, d'une famille où l'on est musicien à la fanfare de ROTHAU de père en fils.

A bientôt pour le plaisir d'écouter la Fanfare qui vous souhaite de passer de très bonnes fêtes de fin d'année.

Le 2 février la télévision fera un pas de géant aussi important que celui du passage à la couleur (1^{er} octobre 1967). Le signal analogique s'éteindra pour laisser la place au tout numérique hertzien.

Le passage au tout numérique se fera progressivement en France entre 2009 et 2011. L'Alsace sera la première région française concernée en totalité.

La télévision numérique c'est l'accès à 18 chaînes nationales et aux chaînes locales en haute définition (image et son). Pour cela il suffira le plus souvent de brancher un simple adaptateur sur votre poste de télévision.

Des difficultés, s'il y en a, concerneront essentiellement les ménages qui dépendent uniquement de leur antenne râteau pour recevoir la télévision. Apparemment cela concernerait moins d'un foyer sur dix.

Les chaînes de télévision et leurs opérateurs techniques ont mis en place la couverture de la télévision numérique. Les relais de télévision de FRECONRUPT, PLAINE, NATZWILLER, SCHIRMECK ont été équipés le 2 novembre. Il ne devrait en principe pas y avoir de difficultés particulières de réception à ROTHAU.

A partir de là trois situations se présenteront à la date du 2 février :

1. vous recevez déjà la TNT : aucun changement.

2. Vous serez couverts par le numérique hertzien (ce qui devrait être le cas pour pratiquement tous les foyers de Rothau) :

- vous possédez un poste de télévision acheté avant le 5 mars 2008 : il vous faudra brancher votre télévision à un adaptateur TNT

- vous possédez un téléviseur acheté après le 5 mars 2008 : il possède un adaptateur TNT intégré, il suffira de régler à nouveau vos chaînes

3. Vous ne serez pas couverts par le numérique hertzien (cela ne devrait pas être le cas à Rothau).

Vous aurez accès à une offre TNT par satellite sans abonnement ni location d'un terminal.

Si vous recevez la télévision par le câble, le satellite ou l'ADSL, il n'y aura rien à changer.

Un certain nombre d'aides sont mis en place par l'état pour accompagner le passage au numérique

Une aide financière pour les foyers exonérés de redevance :

- 25 € d'aide pour l'achat d'un adaptateur TNT

- 120 € d'aide à l'antenne râteau pour ceux qui sont contraints de changer d'antenne

- 250 € d'aide à la parabole pour ceux qui ne sont pas couverts en hertzien

Le remboursement se fera sur facture, avant le 2 mai 2010

Par ailleurs pour les personnes de plus de 70 ans souffrant d'un handicap supérieur à 80 % l'accompagnement sera renforcé par la mise en service et le réglage des équipements.

En cas de difficultés ou de besoin de renseignements complémentaires adressez-vous à la mairie

Vous pouvez aussi obtenir les renseignements nécessaires via internet : www.tousaunumerique.fr ou par Tél. au 0970818818

La fête des seniors — 6 décembre 2009



Et si l'on pensait loisirs créatifs à Rothau ?

Après un zoom sur les nouveaux commerçants qui se sont installés à Rothau au printemps, Trait d'Union a eu envie de faire un zoom sur les commerces de la commune en lien avec une activité en plein essor : les loisirs créatifs. Nous sommes allés à la rencontre de Créacouture et des ateliers de Marie.

Créa Couture

Créa Couture est installé au 41-42 Grand'Rue dans l'ancien périmètre des usines STEINHEIL, juste adossé aux locaux de l'ancien atelier central. Mais, s'empresse de dire Carol ARGANT la commerçante, « Créa Couture n'a plus rien à voir avec Steinheil, et ce n'est en rien un magasin d'usine ! ». Ici on entre dans un commerce pimpant, vaste, bien éclairé où les rouleaux de tissus sont alignés, comme au garde à vous, dans un camaïeu de couleurs du plus bel effet.

Le commerce existe depuis octobre 2004. Auparavant Carol était vendeuse chez le précédent propriétaire. Jusqu'au moment où elle a eu l'opportunité de prendre la relève. Elle qui rêvait d'être « décoratrice d'intérieur comme on disait alors » voit son rêve se réaliser.



Sa spécialité : le tissu d'ameublement au mètre. Vous venez avec votre idée, Carol vous conseille et vous propose un devis gratuit. Si vous êtes indécis, et dans un rayon de 20 km, Carol est prête à se rendre à votre domicile et à vous faire des propositions en harmonie avec votre intérieur. Denise, dans l'atelier de couture se tient à votre disposition pour façonner vos rideaux, nappes ou autres prestations à votre goût.

Outre le tissu d'ameublement vous y trouverez aussi de quoi exercer toutes vos passions en matière de couture : habillement, mercerie, voilages... Une clientèle de fidèles, férus de couture et fréquentant les salons spécialisés se retrouve régulièrement chez Créa Couture. Et il y en a pour toutes les bourses !

Créa Couture s'adresse également aux professionnels avec du tissu pour nappes antitache et du tissu M1 (non feu) sur commande.

À l'occasion des fêtes de fin d'année vous y trouverez des tissus aux motifs de Noël ainsi qu'un coin cadeaux : nappes, serviettes, coffret torchons de vaisselles. De quoi faire des heureux (ses) !!!

CREA COUTURE

03 88 97 26 88

Ouvert le lundi de 14-18 heures

TLJ de 9-12 heures et 14-18 heures

Samedi : 9-12 heures et 13h30-17 heures

Le PAP nouveau est arrivé !

Dominique MOSTER, Directeur des services de LA POSTE à SCHIRMECK et Marc SCHEER Maire de ROTHAU, ont mis à profit la semaine « Bienvenue à La Poste » pour concrétiser le partenariat entrepris depuis quelques semaines.

En effet, LA POSTE et la municipalité de ROTHAU se sont engagées dans une action de promotion commune. En créant une enveloppe Prêt à Poster illustrée aux couleurs de ROTHAU, LA POSTE participe à sa manière à la promotion de l'attractivité de la commune.



Les ateliers de Marie



Au 26 Grand'Rue, une vitrine un peu insolite égaie le quartier. Marie y est à votre disposition pour partager sa passion: les loisirs créatifs. L'atelier existe depuis mars 2007 et entre STRASBOURG et SAINT-DIE, elle doit être la seule à œuvrer pour partager sa passion de la création.

Vous y trouverez tout ce que vous souhaitez en matière de bricolage et de création manuelle: peintures polychromes, tricot, crochet, couronnes de l'Avent à Noël, arrangements floraux à Pâques, décors d'Halloween... Vous avez envie de vous lancer, vous ne savez comment faire, alors c'est chez Marie qu'il faut vous rendre.

Elle vous conseillera sur le matériel dont vous avez besoin, et si vous en avez envie, elle vous aidera à la réalisation. Elle organise en effet des ateliers au cours

desquels chacun peut apprendre et développer son savoir faire, encouragé et guidé par Marie qui veille à ce que chacun atteigne son but!

Elle organise aussi des goûters anniversaires pour les enfants le samedi après midi. Des activités sont prévues et chacun repart avec ses réalisations. Cela change des après-midi « consoles de jeux », n'est ce pas!!!

Elle est également à la disposition des associations et des écoles de la vallée et de la commune pour répondre à leurs besoins à l'occasion de l'organisation de leurs fêtes annuelles. Ouvrez la porte, entrez, et laissez vous faire, Marie saura vous conseiller! Vous y trouverez tableaux, peintures, pinceaux, home-décos, couronnes, bougies, papier, serviettes, boules, mosaïques, aqua-relles, bref de quoi réaliser, en toutes occasions, des décorations de rêve.

Allez y faire un tour, de plus le stationnement est autorisé devant ses vitrines qui sont un plaisir pour les yeux!

Ateliers de Marie

Ouvert TLJ de 10 heures à 18 heures, non-stop
03 88 97 99 34.



En s'appuyant sur les services de La Poste dont « les valeurs de service public s'étendent au-delà du débat sur le statut de l'entreprise actuellement en discussion », Marc SCHEER a également indiqué que « ce partenariat a constitué une manière concrète de manifester l'attachement de la commune à la proximité des services de La Poste et sa confiance dans l'entreprise publique pour porter loin l'image de notre ville »

Les illustrations choisies mettent en valeur d'une part le côté verdoyant de la traditionnelle cité industrielle textile de ROTHAU grâce à une photo de l'amateur éclairé qu'est Olivier STUMPERT. Il a fait don d'une de ses réalisations à la commune. (www.olivierstumpert.com) L'autre photographie met en scène le ROYAL salle mythique de la Haute Vallée de la BRUCHE, fortement liée à l'identité de la commune et représentative de la forte activité socioculturelle existante au

sein de la ville.

Monique WERLY responsable du bureau de poste de local, tient à la disposition du public les nouvelles enveloppes illustrées depuis le 20 novembre. Elle se réjouit particulièrement de pouvoir proposer ce nouveau produit à l'ensemble des amateurs de supports philatéliques originaux!

En vente au bureau de poste de ROTHAU, dans l'ensemble des bureaux de poste du secteur et au tabac-presse SCHNEIDER.



Le SIVOM de la Vallée de la BRUCHE

Après la réfection du périmètre des sources il s'agit maintenant de changer les conduites de distribution d'eau de la rue de SCHIRMECK. La première tranche a concerné les numéros du 1 au 20. La 2^e tranche, qui devrait être réalisée au printemps, ira du numéro 21 au bout de la rue. Le montant des travaux est proche des 300 000 € pour les 2 tranches.

Il a fallu dans un premier temps ouvrir la route et poser une nouvelle canalisation principale. Une fois posée, celle-ci est reliée aux propriétés riveraines. Si la pose de la conduite s'est réalisée sans difficultés particulières en dehors de roches importantes dans la petite rue de SCHIRMECK, la complexité est venue au moment où il a fallu raccorder certaines maisons équipées de canalisations anciennes et particulièrement dégradées. Il a ainsi été décidé à plusieurs reprises, en concertation avec les riverains, de changer les tuyaux en métal qui n'avaient plus de conduites que le nom, tant les atteintes du temps avaient fait leur œuvre. De quoi mieux comprendre les 50 % de fuite de notre distribution d'eau ! Il a été nécessaire également de passer dans la voûte de la ROTHAIN, devant le magasin de M. DIETZ. Un manchon métallique isolé protégeant la conduite d'eau qui traverse la voûte qui passe sous la route.

Une réunion de chantier a eu lieu tous les jeudis matins. Elle regroupait les représentants de la commune, du SIVOM, le maître d'œuvre BEREST et l'entreprise EUROVIA. L'ensemble des problèmes était ainsi traité en temps réel. Au moment où nous mettons sous presse les travaux ne sont pas encore terminés. La rue devrait être rénovée d'ici la fin de décembre, un peu avant NOEL. Les conditions de circulation seront revues afin de mettre en sécurité les piétons et cycliste dans cette portion très fréquentée de ROTHAU.

Ce sera l'occasion pour les riverains de retrouver des conditions d'accès normales. Nous tenons ici à les remercier, toutes et tous, pour la patience dont ils ont fait preuve durant ces deux mois. Et même si parfois des échanges ont pu être virils, ils se sont toujours déroulés dans un esprit de respect mutuel en essayant de comprendre les enjeux de chacun. Nos vifs remerciements enfin, aux commerçants pour les efforts de compréhension dont ils ont fait preuve. Nous souhaitons que les futurs aménagements de la petite rue de SCHIRMECK contribuent à améliorer la fréquentation de leurs enseignes.

Pour connaître les chantiers en cours :
www.rothau.fr

La communauté de communes de la Haute Bruche



Une décision fort attendue a été prise lors de la dernière réunion du conseil de communauté de novembre : l'enclenchement de la procédure de définition du projet dont tout le monde parle depuis des années : celui d'une piscine dans la vallée. Il est prévu qu'elle voit le jour à LA BROQUE, derrière le collège FRISSON ROCHE, tout près de ROTHAU. Ce positionnement créera une cohérence d'ensemble avec la salle polyvalente de LA BROQUE qui vient d'être inaugurée en septembre et dont la première manifestation accueillie fut le salon Bruche Dynamique organisé par PROVAL.

L'option retenue pourrait être celle d'un bassin de 25 m sur 15 m, avec une vocation scolaire importante. C'est à l'unanimité que les élus communautaires ont voté une étude de programmation afin de cerner précisément les impacts du projet.

Encore plus proche de nous, la COMCOM est maître d'ouvrage des tra-

vaux de rénovation qui sont pratiquement terminés dans les locaux de l'ESAT (établissement et service d'aide par le travail) centre de ROTHAU, anciennement appelé « CAT ».

Ces travaux étaient devenus nécessaires après quinze années d'exploitation du bâtiment. Un des objectifs étant de permettre la restauration sur place des vingt-huit personnes qui y travaillent tous les jours sur place.

L'ESAT de ROTHAU preste pour des entreprises de la vallée. Pour VARICOR il conditionne de la visserie, monte des filaments pour OSRAM, fait du câblage et du montage pour SET BRUCHE, du ponçage pour la Fonderie de la Bruche, de l'emballage de soupapes pour TRW, des antennes paraboliques pour SIGNAL LUX. Les effets de la crise se font aussi sentir et l'organisation du travail doit permettre la gestion des pointes et des creux d'activité.

Les travaux, d'un montant de 80 000 € sont pris en charge par la COMCOM, en tant que propriétaire des bâtiments. L'ADAPEI, exploitant, prendra en charge la confection d'une terrasse et les espaces verts. Parfaitement intégrés à l'espace environnant, les travaux sont maintenant terminés et offrent aux utilisateurs des conditions de travail optimales. La salle de restaurant, la cuisine, l'infirmerie, la salle de repos et de réunion font le bonheur des salariés de l'ESAT qui apprécie



particulièrement la qualité de l'investissement. Une cérémonie d'inauguration aura lieu au printemps avec une opération portes ouvertes qui permettra à tous d'apprécier la qualité de l'environnement et l'ambiance de travail qui règne dans ces lieux !



Toute l'actu de la COMCOM :
www.hautebruche.com

L'année 2009 a été une période relativement difficile pour ROTHAU ! S'il fallait s'en convaincre le choix rédactionnel de l'éditorial le rappelle. Néanmoins grâce à l'activité de nos associations et de l'ensemble des forces vives de la commune, les 12 mois de l'année écoulée ont vu se dérouler un nombre important de manifestations qui ont apporté du baume au cœur à notre vie sociale et collective. Pour 2010 le calendrier des fêtes est arrêté. Nous vous en communiquons un extrait.

Calendrier des fêtes 2010

Janvier

- le 9 Association sportive : fête entente jeunes
- le 17 Paroisses : rencontre 3^e âge
- le 23 Vœux du maire
- le 31 AAPPMA : assemblée générale

Février

- le 7 Rothau en fête : assemblée générale
- le 13 Fanfare : assemblée générale
- le 14 Paroisse protestante : repas choucroute
- le 20 Association sportive : loto
- le 27 Loisirs et créations : assemblée générale

Mars

- le 13 Paroisse protestante : belote

Avril

- le 3 Loisirs et créations : marché hebdomadaire/Pâques
- le 17 et 18 Fanfare : concert

Mai

- le 1^{er} Fanfare : aubade
- le 15 Inauguration école élémentaire Gustave Steinheil
- le 08 Cérémonie patriotique
- le 22 Association sportive : soirée asperges
- le 29 Loisirs et créations : marché hebdomadaire/fête des mères

Juin

- le 6 AAPPMA : fête de la pêche
Rothau en fête : marche gourmande
- le 20 A.B.C. : kermesse écoles
- le 21 A.B.C. : fête de la musique

le 27

le 26 et 27

Juillet

- le 4 Fanfare : tournoi pétanque
- le 14 Cérémonie patriotique
- le 18 Paroisse catholique : kermesse

Août

- le 15 Proval : brocante
- le 21 et 22 Club 2 CV : fête

Septembre

- le 4 et 5 Fanfare : 135^e anniversaire

Octobre

- le 2 Croix-rouge : bal
- le 9 Paroisse protestante : belote
- le 16 Association sportive : soirée vin nouveau
- le 23 Inauguration fête foraine
A.B.C. : soirée DJ

Novembre

- le 11 Cérémonie patriotique
- le 13 Association sportive : loto ou belote
- le 20 Fanfare : Ste Cécile
- le 27 et 28 Rothau en fête : marché de Noël

Décembre

- le 5 Fête de Noël des seniors



Le comité de rédaction de TRAIT D'UNION vous souhaite à toutes et à tous de très chaleureuses fêtes de fin d'année, en famille et entourés de tous ceux qui vous sont chers.

Le Maire, les adjoints, l'équipe municipale et l'ensemble du personnel vous souhaitent également une très bonne année 2010 ! Qu'elle soit pour vous tous, synonyme de sérénité, de paix et de bonne santé !

Nous avons le plaisir de vous inviter à célébrer ensemble le passage à l'an neuf. La cérémonie des vœux aura lieu à la salle du ROYAL, le 23 janvier à 17 heures. Nous comptons sur votre participation !

Retrouvez toute l'actualité de la commune sur www.rothau.fr